

# ינטראָדוקטאָרי רייץ

צייכן פון דעם קרייז

אין דעם נאָמען פון דעם פאטער, און פון דעם זון, און פון דעם רוח.

אמן  
גרוס

די חן פון אונדזער האר יאָשקע המשיח, און די ליבע פון גאָט, און די קאָמיוניאַן פון די רוח זיין מיט איר אַלע.

און מיט דיין גייסט.

פענטיטענשאַל אַקט

ברידער (ברידער און שוועסטער), לאָזן אונדז באַשטעטיקן אונדזער זינד, און אַזוי צוגרייטן זיך צו פייערן די הייליק סודות.

איך מודה צו אלמעכטיקער גאָט און צו איר, מיין ברידער און שוועסטער, אַז איך האָבן זייער געזינדיקט, אין מיין געדאנקען און אין מיין ווערטער, אין וואָס איך האָבן געטאן און אין וואָס איך האָבן ניט אַנדערש צו טאָן, דורך מיין שולד, דורך מיין שולד, דורך מיין מערסט שווער שולד; דעריבער, איך פרעגן ברוך מרים טאָמיד-ווירגין, אַלע מלאכים און הייליקע, און איר, מיין ברידער און שוועסטער, צו דאַוונען פֿאַר מיר צו די האר אונדזער גאָט.

קען אלמעכטיקער גאָט האָט רחמנות אויף אונדז, מוחל אונדז אונדזער זינד, און ברענגען אונדז צו ייביק לעבן.

אמן  
Kyrie

האר, האב רחמנות.

Yiddish (ייִדיש)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

האר, האב רחמנות.

משיח, האָבן רחמנות.

משיח, האָבן רחמנות.

האר, האב רחמנות.

האר, האב רחמנות.

גלאַריאַ

כבוד צו גאַט אין דער העכסטן, און אויף ערד  
 שלום צו מענטשן מיט גוטן ווילן. מיר לויבען  
 דיר, מיר בענטשן דיר, מיר ליבע דיר, מיר  
 לויבן דיר, מיר דאַנקען דיר פֿאַר דיין גרויס  
 כבוד, האר גאַט, הימלישע מלך, אַ גאַט,  
 אלמעכטיקער פאטער. האר יאַשקע משיח,  
 בלויז געבוירן זון, האר גאַט, לאם פון גאַט, זון  
 פון דעם פאטער, דו נעמט אוועק די זינד פון  
 דער וועלט, האָבן רחמנות אויף אונדז; דו  
 נעמט אוועק די זינד פון דער וועלט,  
 באַקומען אונדזער תפילה; דו ביסט געזעסן  
 ביי דער רעכטער האַנט פון דעם פאטער,  
 האב רחמנות אויף אונדז. פֿאַר איר אַליין  
 זענען דער הייליקער, דו אַליין ביסט דער  
 האר, דו אַליין ביסט דער אייבערשטער,  
 יאַשקע משיח, מיט די רוח, אין דער כבוד פון  
 גאַט דעם פאטער. אמן.

קלייבן

לאַמיר דאַוונען.

אמן.

ליטורגי פון די וואָרט

ערשטער לייענען

דאָס וואָרט פֿון גאַט.

אַ דאַנק גאַט.

ענטפֿערס סאַם

רגע לייענען

Yiddish (ייִדיש)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

דאָס וואָרט פֿון גאַט.

אַ דאַנק גאַט.

בשורה

ה' זאָל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

א לייענען פון די הייליק בשורה לויט נ.

כבוד צו דיר, האר

די בשורה פון די האר.

לויב צו דיר, האר יאָשקע המשיח.

פאָך פון אמונה

איך גלייב אין איין גאָט, דער אלמעכטיקער  
 פאטער, מאכער פון הימל און ערד, פון אַלע  
 זאכן קענטיק און ומזעיק. איך גלויבן אין איין  
 האר יאָשקע המשיח, דער בלויז געבוירן זון  
 פון גאָט, געבוירן פון דעם פאטער איידער  
 אַלע צייטן. גאָט פֿון גאָט, ליכט פון ליכט,  
 אמת גאָט פֿון אמת גאָט, געבוירן, ניט  
 געמאכט, קאָנסיסטענטיאַל מיט דעם  
 פאטער; דורך אים איז אַלץ געמאכט  
 געווארן. פֿאַר אונדז מענטשן און פֿאַר  
 אונדזער ישועה ער איז אַראָפּ פֿון הימל, און  
 דורך די רוח איז געווען פֿאַרקערפערן פון די  
 ווירגין מרים, און איז געוואָרן אַ מענטש. פֿאַר  
 אונדזער צוליב ער איז געקרייציקט אונטער  
 פאָנטיוס פילאטוס, ער האט געליטן טויט און  
 איז בעריד, און איז אויפגעשטאנען אויפן  
 דריטן טאָג אין לויט מיט די סקריפטשערז. ער  
 איז ארויף אין הימל און זיך ביי דער רעכטער  
 האנט פון דעם פאטער. ער וועט קומען  
 ווידער אין כבוד צו משפטן די לעבעדיקע און  
 די טויטע און זיין מלכות וועט נישט האָבן קיין  
 סוף. איך גלויבן אין די רוח, די האר, די גיווער  
 פון לעבן, וואס גייט ארויס פון דעם פאטער  
 און דער זון, ווער מיט דעם פאטער און דער  
 זון איז אַדאָרד און געלויבט, וואס האט  
 גערעדט דורך די נביאים. איך גלויבן אין איין,

Yiddish (ייִדיש)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

הייליק, קאַטהאַליק און אַפּאָסטאָליק  
טשורטש. איך מודה איין באַפטיזאַם פֿאַר די  
מחילה פון זינד און איך קוק פאַרויס צו דער  
תחיית המתים און דאַס לעבן פֿון דער  
קומענדיקער וועלט. אמן.

## Homaly

וניווערסאַל תפילה

מיר דאַוונען צו די האר.

האר, הערן אונדזער תפילה.

ליטורגי פון די עוטשאַריסט

## Offertory

ברוך זיין גאַט אויף אייביק.

דאַוונען, ברידער (ברידער און שוועסטער),  
אַז מיין קרבן און דיין קען זיין מקובל ביי גאַט,  
דער אלמעכטיקער פאטער.

זאַל גאַט אָננעמען דעם קרבן פֿון דיין האַנט  
פֿאַר די לויב און כבוד פון זיין נאַמען, פֿאַר  
אונדזער גוטן און די גוטס פון אַלע זיין הייליק  
קהילה.

אמן.

עוטשאַריסט תפילה

ה' זאַל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

הייבן דיין הערצער.

מיר הייבן זיי אַרויף צו די האר.

לאַמיר דאַנקען גאַט אונדזער גאַט.

עס איז רעכט און פונקט.

הייליק, הייליק, הייליק האר גאַט פון האַסץ.  
הימל און ערד זענען פול פון דיין כבוד.

Yiddish (ייִדיש)

Panjabi ( \_\_\_\_\_ )

ה'ושנה בעילצה. וואויל איז דער וואס קומט  
אין דעם נאָמען פון די האר. ה'ושנה בעילצה.

**די מיסטעריע פון אמונה.**

מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האר, און זאָגן  
דיין המתים ביז דו קומסט ווידער. אָדער: ווען  
מיר עסן דאָס ברויט און טרינקען דעם  
גלעזל, מיר פראַקלאַמירן דיין טויט, אַ האר,  
ביז דו קומסט ווידער. אָדער: היט אונדז,  
גואל פון דער וועלט, פֿאַר דיין קרייז און  
המתים האָסט אונדז באַפֿרײַט.

אמן.

**קאָממוניאָן רייט**

אין דער באַפֿעל פון דער גואל און געשאפן  
דורך געטלעך לערנען, מיר אַרויספֿאָדערן צו  
זאָגן:

אונדזער פאטער, וואס איז אין הימל,  
געהייליקט זאָל זיין דיין נאָמען; קומען דיין  
מלכות, דיין ווילן ווערט געשען אויף דער ערד  
אזוי ווי אין הימל. געבן אונדז היינט אונדזער  
טעגלעך ברויט, און מוחל אונדז אונדזער  
שולד, ווי מיר מוחל די וואס שולד קעגן  
אונדז; און פירן אונדז ניט אין נסיון, אָבער  
מציל אונדז פון ביז.

לייז אונדז, האר, מיר דאָוונען, פון יעדער ביז,  
געבן שלום אין אונדזער טעג, אַז, דורך די  
הילף פון דיין רחמנות, מיר זאלן שטענדיק זיין  
פריי פון זינד און זיכער פון אַלע נויט, ווען מיר  
ווארטן אויף די וואוילע האפענונג און די  
קומענדיק פון אונדזער גואל, יאָשקע  
המשיח.

פֿאַר די מלכות, די מאַכט און די כבוד זענען  
 דיין איצט און אויף אייביק.  
 האר יאַשקע משיח, ווער האט געזאגט צו דיין  
 שליחים: שלום איך לאַזן איר, מיין שלום איך  
 געבן איר, קוק ניט אויף אונדזער זינד, אָבער  
 אויף די אמונה פון דיין קהילה, און גֶענֶט אַיר  
 גֶענֶדעם שְׁלוֹם און אַחידות לויט דיין רצון.  
 וואָס לעבט און הערשט אויף אייביק און  
 אייביק.

אמן.  
 דער שלום פון גאָט זאָל זיין מיט דיר  
 שטענדיק.  
 און מיט דיין גייסט.  
 זאל אונדז פאַרשלאַגן יעדער אנדערע דער  
 צייכן פון שלום.  
 לאם פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון  
 דער וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם  
 פון גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער  
 וועלט, האב רחמנות אויף אונדז. לאם פון  
 גאָט, איר נעמען אַוועק די זינד פון דער  
 וועלט, שענק אונדז שלום.

זע די לאם פון גאָט, אט דער, וואס נעמט  
 אוועק די זינד פון דער וועלט. וואויל זענען די  
 גערופן צו די וועטשערע פון די לאם.

האר, איך בין נישט ווערט אַז דו זאָלסט אַריין  
 אונטער מיין דאַך, אָבער נאָר זאָגן דאָס  
 וואָרט און מיין נשמה וועט זיין געהיילט.

דער גוף (בלוט) פון משיח.  
 ( )  
 אמן.  
 לאַמיר דאַוונען.  
 אמן.

Yiddish (ייִדיש)

Panjabi ( )

## קאַנקלזינג רייך

בענטשונג

ה' זאל זיין מיט דיר.

און מיט דיין גייסט.

זאל דער אלמעכטיקער גאָט בענטשן איר,

דער פאטער, און דער זון, און דער רוח.

אמן.

דיסמיסאַל

גין אַרויס, די מאַסע איז געענדיקט. אַדער:

גין און מעלדן די בשורה פון די האר. אַדער:

גין אין שלום, לויבן די האר דורך דיין לעבן.

אַדער: גין אין שלום.

אַ דאַנק גאָט.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC